



紐約人力中心中文學校
第八屆兒童中秋繪畫比賽獲獎作品集

CMP Chinese School Kid's Mid-Autumn Drawing Contest 2020



第八屆兒童中秋繪畫比賽活動(在線)

Kid's Mid-Autumn Drawing Online Contest 2020

2020年8月15日至12月5日 | August 15 - December 5, 2020

主辦機構 | Organizer

紐約人力中心中文學校 CMP Chinese School

主題 | Topics

歡樂的中秋節 Happy Moon Festival
我眼中的中國城 Chinatown in My Eyes
疫情下的生活 Life During the Pandemic

比賽組別 | Age Divisions

幼兒組 4歲至6歲	Age 4 - 6
兒童組 7歲至9歲	Age 7 - 9
少年組 10歲至16歲	Age 10 - 16

各組獎項 | Each Age Group Award

一等獎 / First Place	各一名	\$100
二等獎 / Second Place	各兩名	\$80
三等獎 / Third Place	各三名	\$60
優勝獎 / Honorable Mention	各四名	\$30
入圍獎 / Short Listed	各20名	\$10

所有獲獎者同時獲得榮譽證書及獲獎作品匯集出一本畫冊，收藏童年精彩回憶 All the winners will also receive a certificate of honor, and have an album of selected art works.

評分標準 | Scoring Methods

主題切合性 / Topic
繪畫技巧與色彩 / Skills & Colors
創意性 / Creating

比賽辦法 | Contest Rules

比賽活動免費，符合年齡的所有兒童均可報名參加 **Enter for Free**, all kids of the appropriate age can sign up.

繪畫紙尺寸 Paper size 8.5 X 11 普通打印紙，水彩畫、水粉畫、蠟筆畫、油棒畫、素描、速寫或兒童塗鴉等均可 Watercolor, gouache, crayon, oil pastel painting, sketching, or children's doodle / graffiti, etc.

提交參賽作品方式 | Submission

1. 請郵寄或親自提交作品到主辦機構人力中心中文學校
Please submit art work by mail or in person to **CMP Chinese School, 98 Mott Street Room 503, New York, NY 10013.**

請在作品背面寫上參賽者資料：

中英文姓名、年齡、參賽組別、聯絡電話和住址 / Participant's information:
Chinese and English Name, Age, Group, Phone number and Address Write on the Back.

2. 或請上傳作品電子稿到人力中心中文學校郵箱 ccsinny@gmail.com, or upload art work to ccsinny@gmail.com.

上傳參賽作品要求有兩頁 Upload including two pages:

作品獨自一頁 / Page 1 - Art Work (用掃描儀生成JPEG格式圖片文件或用數碼相機/高像素手機拍成照片 Scan or take photo with a digital camera / high-pixel mobile phone).

第二頁 / Page 2 - 作品和參賽者資料合併拍在同一頁 The art work and the participant's information are combined on the same page.

活動安排 | Arrangements

8月15日發佈比賽通知 August 15, Announcement.

10月28日截止收件(以郵戳日期為準)
October 28, Submission Deadline by Postmark Date.

12月5日頒獎典禮暨畫冊發佈會
December 5, Award Ceremony and Album Release Conference.

評委 | Judges

王玉環 Yu - Whuan Wang
知名藝術家 Well - Known Artist

鄭雅云 Ya Yun Teng
法拉盛文化藝術協會華人社區發展主任
Chinese Project Director
Flushing Town Hall Community Outreach

Jason Eisner
Working & Teaching Artist
The Tenement Museum

查詢電話和郵箱 | Contact information:

646-203-7716 / 347-925-4976, ccsinny@gmail.com

網站 Website:

<https://cmpchineseschool.weebly.com>

人力中心中文學校簡介

紐約人力中心中文學校於1991年7月創辦，隸屬人力中心。現任校長石蔚靜。目前開設班級有學前班、小學一至六年級、初中部、兒童繪畫班、書法班、手工班、象棋班和成人國語班等36個班級，共有學生500多人。上課時程為學年制，每學年兩學期，分別為秋季和春季學期，每學期五個月，分週六班和週一至週五人力184雙文學校課後班；另設有週六暑期班及人力雙文週一至週五暑期營。週六設有全日班和半日班，全日班上午9時30分至下午5時；上、下午半日班，上午班9時30分至中午12時30分或下午班2時至5時。人力雙文課後班週一至週五下午2時30分至5時30分，暑期營上午9時至下午5時。成人夜間班逢週二、週三和週四晚上課，6時30分至8時30分。國語教學，教授漢語拼音，週六班文字方面書簡認繁，教授簡繁體字。人力雙文課後班教授繁體字及注音和拼音。教科書選用暨南大學海外中文教材《中文》和台灣僑委會海外中文教本《生活華語》。師資優良，由國內或台灣大學教育系或中文系畢業、有教學經驗老師執教。現有教職員共35人。上課地點分別在唐人街鬧市茂比利街70號（由於2020年1月23日學校被一場突如其來的大火燒毀，目前該校址等候重建），124小學40號迪威遜街和184雙文學校櫻桃街327號。本校分別在秋季學期和春季學期舉辦學生朗誦比賽、作文造句造詞比賽和『每週一書』活動，學年結束舉辦畢業結業典禮麥錦嫦獎學金、武傳真獎學金、華星獎學金、美國香港總商會獎學金頒獎活動。對外主辦兒童中秋繪畫比賽活動，為海外兒童提供學習和認識中華文化的平台。由於疫情，目前學校採用遠程教學。

Introduction of CMP Chinese School

CMP Chinese School was established in July 1991. Ms. Weijing Shi is the current principal of Chinese school. School now offers classes with primary school grades kindergarten to sixth, junior high school grades seventh to ninth, kid's drawing classes, calligraphy class, craft class, Chinese chess class; adult Mandarin classes and CMP Shuang Wen Afterschool Program and Summer Program. There are a total of 36 classes and about 500 students. Class schedules correspond to the public school's academic schedule that includes Fall and Spring semesters. School also offers summer program on Saturdays. All Saturday classes are held once a week with full day class from 9:30am to 5pm, morning or afternoon class from 9:30am to 12:30pm or 2pm to 5pm. CMP Shuang Wen Afterschool Program is held on Monday through Friday from 2:30pm to 5:30pm and CMP Shuang Wen Summer Program also is Monday to Friday from 9am to 5pm. The options of adult evening classes are every Tuesday, Wednesday and Thursday from 6:30pm to 8:30pm. Saturday program teaches Hanyu Pinyin, word recognition of traditional Chinese characters and writing simplified Chinese characters. CMP Shuang Wen Program teaches traditional Chinese, Zhuyin and Pinyin. Textbooks used are published by Jinan University of China "Zhong Wen", Taiwan and Overseas Chinese Affairs Commission "Living Mandarin". There are a total of 35 staff included teachers and assistants working in Chinese school. All teachers graduated from colleges on the major of Education or Language Art in China or Taiwan. Chinese school has three locations: 1. 70 Mulberry Street 4th & 5th floors, New York, NY 10013 (It was burned on January 23, 2020, has been in the progress of rebuilding); 2. PS 124, 40 Division Street, New York, NY 10013; 3. PS184M Shuang Wen School, 327 Cherry Street, New York, NY 10002. Speech Competition and Essay Competition are held during the Fall semester and Spring semester, Graduation & Awards Ceremony also is taken place at the end of school year, Citywide Kid's Mid-Autumn Drawing Contest is conducted every year. Reading Project called "A Book per Week" has been launched in 2015. Mak Kam Sheng Scholarship Awards, Wu Chuan Zhen Scholarship Awards, Hua Xing Scholarship Awards and American Chinese Commerce Association Hong Kong Scholarship Awards are given out at the end of school year as well. Because of COVID-19 pandemic, school has been providing online classes now.

人力中心中文學校第八屆兒童中秋繪畫比賽籌委會

CMP Chinese School Kid's Mid-Autumn Drawing Contest 2020 Committee

石蔚靜 – 人力中心中文學校校長

Weijing Shi, Principal of CMP Chinese School

王玉環 – 藝術家 (從1990) : 安置美術、立體、繪畫、兒童繪畫教育、美術設計、展覽企劃

Yu-Whuan Wang, As an Artist (since 1990): Installations, Sculptures, Paintings, Kids Art/Teaching Artist, Designs, Show/Event-Coordinator/Curator

鄧雅云 – 法拉盛文藝中心華人社區發展主任

Ya Yun Teng, Director of Chinese Project at Flushing Town Hall

Jason Eisner, Working & Teaching Artist, the Tenement Museum

周 猛 – 人力中心中文學校校務主任

Meng Zhou, School Administrator

李 瑞 – 人力中心中文學校校務副主任、美術部主任和美術教師

Rui Li, Assistant School Administrator, Director of the Art Department & Drawing Teacher

劉艷萍 – 人力中心中文學校美術老師

雷 婷 – 人力中心中文學校美術老師

Yan Ping Liu, Drawing Teacher

Ting Lei, Drawing Teacher

葉鳳婷 – 人力中心中文學校行政助理

Feng Ting Ye, Chinese School Executive Assistant

石校長感言

Words from Principal Shi

人力中心中文學校主辦的第八屆兒童中秋繪畫比賽活動評選結果終於揭曉。經過藝術家評委王玉環、鄧雅云和Jason Eisner老師的精心評選，共有84位參賽者獲獎。

由於疫情，今年的比賽活動改為線上進行。線上活動帶來很多障礙，比如傳播比賽活動信息、收取參賽作品及評選方式都遇到從未有過的困難，然而，令人欣慰的是，這項活動仍然深受孩子和家長的熱捧，因為該活動已成為社區一項熱門的兒童繪畫藝術活動。在人力中校繪畫班老師及中文各班老師、華人媒體和有關機構的共同努力下，活動得以順利進行，總共收到參賽作品301幅。作品分別來自紐約市五個區，長島地區，美國其他各州及台灣，其中幼兒組65幅、兒童組139幅和少年組97幅。孩子們的繪畫作品圍繞著『歡樂的中秋節』、『我眼中的中國城』和『疫情下的生活』三個主題，通過畫筆敘說他們自己的故事，每一幅畫作都表現出孩子內心的嚮往與純樸的童真。

舉辦兒童中秋繪畫比賽的宗旨在於：提供一個平台給孩子們學習中華文化，瞭解中秋節的意義，探索眼中的中國城和在雙文化交集下成長的體驗，倡導家庭和睦團結，鞏固親子關係，開發孩子的想像力、創造力和思維能力，描繪自己的生活和夢想。今年的繪畫比賽活動由於新冠病毒疫情顯得更為有意義，孩子們通過畫筆描繪自己在疫情下的生活，從他們的作品，可以窺探到他們純真無邪的內心世界、對家庭和和睦的憧憬和對美好未來的渴望，以及對疫情新常規生活的思考。

這項面向社區開放的一年一度兒童中秋繪畫比賽活動，從2013年開辦至今已經進入第八年了，作為主辦機構人力中心中文學校的校長和比賽活動籌委會主席，我內心充滿喜悅和感激。我深深感謝所有參賽的孩子，為孩子們每年的進步感到無比自豪和驕傲；感謝家長們的鼎力支持和協助；感謝評委們多年相伴同行；感謝贊助機構及個人和華人媒體一如既往的參與和支持！繪畫藝術可以熏陶孩子的心靈，啟迪智慧，培養能力，我們將不忘初衷、繼續前行！

特別鳴謝贊助機構

Special Thanks to the Sponsors

北京食品公司

Peking Food LLC

第一保健

Health First

華星獎學基金

Hua Xing Scholarship

亞美醫師協會

CAIPA

中華地產

Eastman Real Estate

紐約人壽

New York Life

蘋果銀行

Apple Bank

第八屆兒童中秋繪畫比賽獲獎名單

Kid's Mid-Autumn Drawing Contest 2020 Winner List

幼兒組 | 4歲至6歲 | Ages 4-6

一等獎 First Place: 蔡昀芯 Cai Yun Xin 6歲
二等獎 Second Place: 于蕎西 Chelsea Yu 5歲
三等獎 Third Place: 林宏達 Chauncey Lin 6歲
優勝獎 Honorable Mention: 蔡承叡 Cai Chen Rui 5歲
邱渝喬 Qiu Yu Qiao 4歲
入圍畫品 Short Listed: Alice Huang 6歲
蔡思恩 Hailey Thai 5歲
魏小米 Katherine Wei 6歲
果果 Nick Guo 6歲
龍蔚欣 Tina Long 6歲

李姝瑛 Li Shu Ying 5歲
陳春杰 Justin Chen 6歲
鄭晴語 Cheng Ching Yu 4歲
葉宸妍 Chelsea Yeh 6歲
蔡安旭 Isaac Cai 6歲
杜立歐 Leo Du 6歲
郭品希 Guo Pin Xi 6歲
江子安 William Kong 5歲

李范雅 Sofia Li Sesum 5歲
廖慧喬 Hui Qiao Liao 6歲
張杜若 Emily Zhang 6歲
Katelyn Foong 6歲
吳柔儀 Lauren Wu 5歲
陳姝嫻 Shu Shian Chen 5歲
Wilson Tan 6歲

兒童組 | 7歲至9歲 | Ages 7-9

一等獎 First Place: 陳彥章 Chen Yan Zhang 8歲
二等獎 Second Place: 柏勇德 Ekambir Potukuchi 7歲
三等獎 Third Place: 林輝 Eric Lin 8歲
優勝獎 Honorable Mention: 李昊鳴 Li Ho Ming Alison 7歲
黃雪婷 Karin Huang 7歲
入圍畫品 Short Listed: 何可欣 Cassias He 9歲
董思彤 Grace Dong 8歲
Helen Huang 7歲
陳柏杰 Jeffrey Chen 8歲
謝嘉龍 Kevin Xie 8歲
黃彥翔 Matthew Huang 8歲
李曼婷 Mandy Li 9歲
陳祺盛 Chen Qi Sheng Cheng 7歲

賀嘉怡 Selena He 9歲
金正苗 Karen Jin 9歲
吳詠雯 Ashley Ng 7歲
梁文洋 Cindy Liang 9歲
郭家均 Guo Gu Jun 9歲
劉家浩 Howard Liu 7歲
江子康 James Kong 7歲
李承駿 Lee Li 7歲
李心瑤 Miranda Li 7歲
溫可龍 Marco Wen 9歲
蔡昀宸 Cai Yun Chen 9歲

陳蕾安 Chen Lei An 9歲
陳柏濤 Bo Hao Chen 7歲
陳柏楊 Danny Chen 9歲
李佳恩 Grace Lee 9歲
陳杰登 Jayden Chin 9歲
吳婕禎 Wu Joe Zhen 9歲
陳方怡 Michelle Chen 8歲
劉彧辰 Mason Liu 8歲
Nathan Li 8歲
楊子嫻 Yang Zi Xian 9歲

少年組 | 10歲至16歲 | Ages 10-16

一等獎 First Place: 黃湘育 Huang Xiang Yu 10歲
二等獎 Second Place: 陳偉函 Jayden Chan 10歲
三等獎 Third Place: 林宇森 Allen Lin 11歲
優勝獎 Honorable Mention: 陳奕蘭 Ella Yilan Chen 12歲
陳彥臻 Yan Zhen Che 12歲
入圍畫品 Short Listed: 鄧泳琳 Allison Deng 13歲
呂樂偉 David Lu 13歲
陳奕瑾 Heidi Yijin Chen 10歲
伍嘉慶 Kelvin Wu 12歲
袁文軒 Steven Yuen 14歲

江典鴻 Tony Jiang 15歲
楊凡禾 Fan He Yang 11歲
黃湘晴 Huang Hsiang Ching 12歲
吳嘉敏 Any Wukuang 12歲
李錦超 Eric Li 11歲
陳馨安 Jasmine Chen 10歲
于琪暢 Miranda Yu 10歲
辜于庭 Zoe Ku 13歲

姜芯琳 Chiang Hsin Lin 12歲
賴韋銘 Lai Wei Ming 12歲
溫可樂 Ada Wen 11歲
李幸穎 Faustian Li 13歲
寧曼宇 Jessica Ning 11歲
李沛潔 Lee Pey Joe 16歲
楊子蕙 Ang Zi Wei 10歲

一等獎 | 幼兒組 | 4歲-6歲

First Place | Ages 4 - 6



蔡昀芯 Cai Yun Xin 6歲

一等獎 | 兒童組 | 7歲-9歲

First Place | Ages 7 - 9



陳彥章 Chen Yan Zhang 8歲

一等獎 | 少年組 | 10歲-16歲

First Place | Ages 10 - 16



黃湘育 Huang Xiang Yu 10歲

二等獎 | 幼兒組 | 4歲-6歲

Second Place | Ages 4 - 6



于蕎西
Chelsea Yu
5歲



李姝瑛
Li Shu Ying
5歲

二等獎 | 兒童組 | 7歲-9歲

Second Place | Ages 7 - 9



柏勇德
Ekambir Potukuchi
7歲



賀嘉怡
Selena He
9歲

二等獎 | 少年組 | 10歲-16歲

Second Place | Ages 10 - 16



江典鴻
Tony Jiang
15歲



陳偉函
Jayden Chan
10歲

三等獎 | 幼兒組 | 4歲-6歲

Third Place | Ages 4 - 6



林宏達
Chauncey Lin
6歲



陳春杰 Justin Chen 6歲



李范雅 Sofia Li Sesum 5歲

三等獎 | 兒童組 | 7歲-9歲

Third Place | Ages 7 - 9



林輝
Eric Lin
8歲



金正苗 Karen Jin 9歲



陳蕾安 Chen Lei An 9歲

三等獎 | 少年組 | 10歲-16歲

Third Place | Ages 10 - 16



林宇森
Allen Lin
11歲



姜芯琳 Chiang Hsin Lin 12歲



楊凡禾 Fan He Yang 11歲

優勝獎 | 幼兒組 | 4歲-6歲

Honorable Mention | Ages 4 - 6



蔡承叡 Cai Chen Rui 5歲



鄭晴語 Cheng Ching Yu 4歲



廖慧喬 Hui Qiao Liao 6歲



邱渝喬 Qiu Yu Qiao 4歲

優勝獎 | 兒童組 | 7歲-9歲

Honorable Mention | Ages 7 - 9



吳詠雯 Ashley Ng 7歲



陳柏濶 Bo Hao Chen 7歲



黃雪婷 Karin Huang 7歲



李昊鳴 Li Ho Ming Alison 7歲

優勝獎 | 少年組 | 10歲-16歲

Honorable Mention | Ages 10 - 16



陳奕蘭 Ella Yilan Chen 12歲



黃湘晴 Huang Hsiang Ching 12歲



陳彥臻 Yan Zhen Che 12歲



賴韋銘 Lai Wei Ming 12歲

入圍畫品 | 4歲-16歲

Short Listed | Ages 4 - 16



Alice Huang 6歲



葉宸妍 Chelsea Yeh 6歲



張杜若 Emily Zhang 6歲



蔡思恩 Hailey Thai 5歲



蔡安旭 Isaac Cai 6歲



Katelyn Foong 6歲



魏小米 Katherine Wei 6歲



杜立歐 Leo Du 6歲



果 果 Nick Guo 6歲



郭品希 Guo Pin Xi 6歲



龍蔚欣 Tina Long 6歲



江子安 William Kong 5歲



梁文洋 Cindy Liang 9歲



陳柏楊 Danny Chen 9歲



郭家均 Guo Gu Jun 9歲



李佳恩 Grace Lee 9歲



Helen Huang 7歲



劉家浩 Howard Liu 7歲



陳杰登 Jayden Chin 9歲



陳柏杰 Jeffrey Chen 8歲



江子康 James Kong 7歲



吳婕禎 Wu Joe Zhen 9歲



謝嘉龍 Kevin Xie 8歲



李承駿 Lee Li 7歲



陳方怡 Michelle Chen 8歲



黃彥翔 Matthew Huang 8歲



李心瑤 Miranda Li 7歲



劉或辰 Mason Liu 8歲



李曼婷 Mandy Li 9歲



溫可龍 Marco Wen 9歲



Nathan Li 8歲



陳祺盛 Chen Qi Sheng Cheng 7歲



蔡昀宸 Cai Yun Chen 9歲



楊子嫻 Yang Zi Xian 9歲



鄧泳琳 Allison Deng 13歲



吳嘉敏 Any Wukuang 12歲



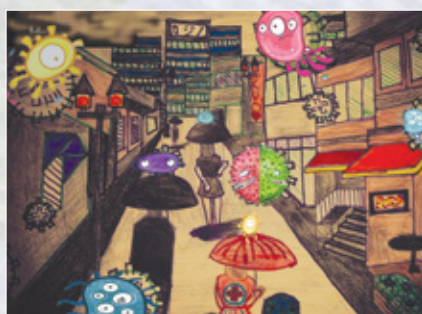
溫可樂 Ada Wen 11歲



李幸穎 Faustin Li 13歲



陳馨安 Jasmine Chen 10歲



伍嘉慶 Kelvin Wu 12歲



于琪暢 Miranda Yu 10歲



袁文軒 Steven Yuen 14歲



辜于庭 Zoe Ku 13歲



楊子葳 Ang Zi Wei 10歲



吳柔儀 Lauren Wu 5歲



陳姝嫻 Shu Shian Chen 5歲



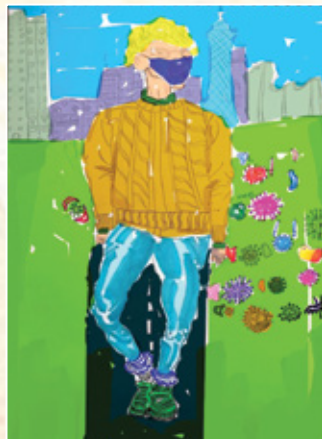
Wilson Tan 6歲



何可欣 Cassias He 9歲



董思彤 Grace Dong 8歲



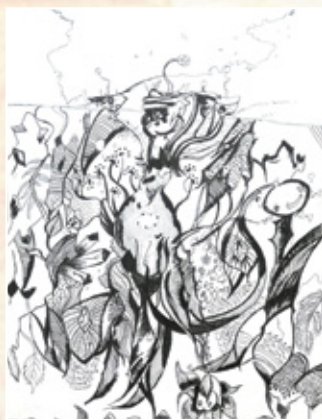
呂樂偉 David Lu 13歲



李錦超 Eric Li 11歲



陳奕瑾 Heidi Yijin Chen 10歲

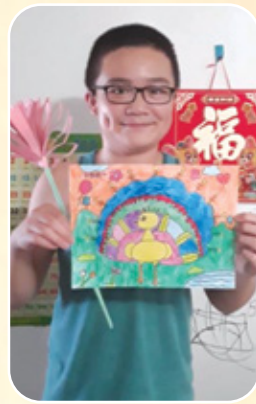
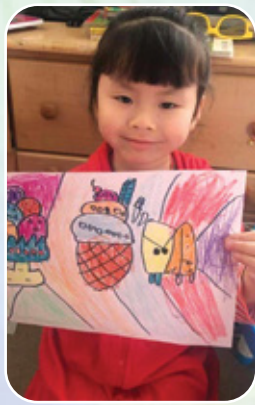


寧曼宇 Jessica Ning 11歲



李沛潔 Lee Pey Joe 16歲

人力中校繪畫班網課剪影



第七屆兒童中秋繪畫比賽頒獎典禮



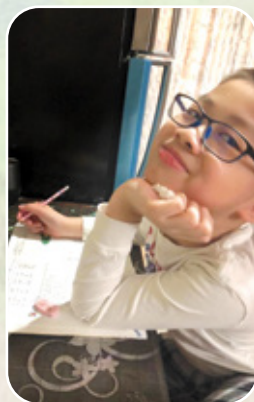
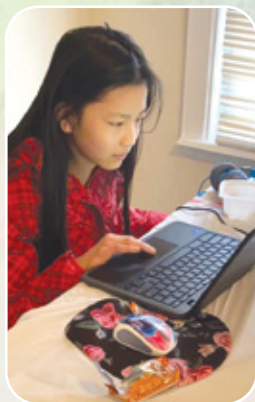
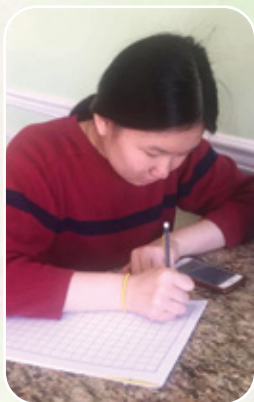
第七屆兒童中秋繪畫比賽入選作品畫展佈展



第十三屆秋季朗誦比賽



人力中校網課集錦



人力雙文課後班農曆新年慶祝活動



人力雙文春季課後班剪影



教職員新春歡聚



人力中心中文學校2019教師合影



2019年作品刊登在『世界日報』的學生名單

朱浩安 Alan Zhu	1	鄭佳翎 Lisa zheng	1	恩 娜 Ella Small	1	黃嘉儀 Jannie Huang	2
林美琪 Maggie Lin	3	鄭慧玲 Stefany Zheng	2	黃昕梅 Anabelle Huang	1	譚理傲 Leo Tan	1
王 欣 Anna Wang	1	連嘉慧 Jia Hui Lian	1	左樂文 Lowen Zuo	1	李錦超 Eric Li	1
麥君昊 Janus Mai	1	陳葉新 Jesse Chen	1	李愛麗 Alice Li	1	鄭佳盈 Sophia Zheng	1
李峰演 Aaron Li	1	周琬鈞 Alyssa Zhou	1	梅幸秋 Xing Qiu Mei	1	李貝婷 Becky Li	1
成聖怡 Tammy Cheng	1	劉愛達 Ada Liu	1	劉軒琳 Annie Liu	1	伍錦昆 Kyle Wu	1
董 莉 Li Dong	1	徐詠琳 Cara C'hui	1	莊怡欣 Yi Xin Zhuang	1	周琬鈞 Alyssa Zhou	1
張詠盈 WengYing Chong	1	黃嘉豪 Chris Huang	1	陳慧潔 Vienna Chen	1	潘文迪 Mandy Pan	1
林欣 Elstther Lin	1	李宇華 Yu Hua Li	1	周琬鈞 Alyssa Zhou	1	張詠盈 WengYing Chong	1
陳銘葉 Kelly Chen	1	吳若瑜 Ruoyu Wu	1	何依琳 Aellyn (Ellyn He)	1	王凱紅 Kathleen Wang	1
梁沛儀 Amanda Liang	1	林世勇 Ryan Lin	1	廖子傑 Jacky Liu	2	陳芊霖 Qian Lin Chen	1
江鑫源 Branden Jiang	1	林 妤 Yu Lin	1	張湯米 Tommy Zhang	1	陳校鑒 Xiao Jun Chen	4
陳嘉宜 Jia Yi Chen	1	王鴻慧 Hong Hui Wang	1	吳詠芝 Alyssa Wu	1	黃昊騁 HaoCheng Huang	1
周凱晴 Nicole Zhou	1	鄧耀榮 Vincent Dong	1	陳校鑒 Xiao yun Chen	1	石慧琪 HuiQi Shi	2
譚名然 Jasper Tom	3	林 鑫 Ramon Lin	1	吳俊儀 Junyi Wu	3	黃昊騁 haocheng huang	1
董 鑫 Jessica Dong	2	張漫淋 Mia Zhang	1	林可彤 Katrina Lin	1	蔡 茵 Kelly Cai	5
鄭子龍 Ricky Zheng	2	董晨濂 Chew wei Dong	1	張漫淋 Mia Zhang	1	任林聖 Lin Sheng Ren	1
譚俊森 Kevin Thang	1	秦雪瑜 XueYu Qin	4	方貝貝 Abrabella	1	黃樂賢 Felix Wong	1
梁敏婷 Angela Liang	1	蘇喬宇 Edwin Su	1	郭安瑞 Adrien Gonzalez	1	陶皓軒 Aiden Casados	1

第八屆『僑報』作文比賽人力中校獲獎名單

兒童組1人

吳若瑜 Ruoyu Wu (初中上午班)

少兒組4人

林立鈞 Eric Lin (五年級)

林美琪 Maggie Lin (五年級)

鄭樂心 Sandra Zheng (六年級)

吳潔瑩 Natalie Wu (初中下午班)

少年組3人

黃鴻樂 Hong Le Huang (六年級)

李 若 Janet Li (初中上午班)

譚仕浙 Christopher Tan (初中下午班)

獲『僑報』小記者資格的四位同學

兒童組

吳若瑜 Ruoyu Wu

少兒組

黃鴻樂 Hong Le Huang

李 若 Janet Li

譚仕浙 Christopher Tan



中国城

文/王嘉源 (紐約, 人力中心中文學校) 2/11/2020 世界日報

課餘生活

我的課餘生活是看電視... 我的課餘生活是看電視... 我的課餘生活是看電視...



小小音樂家

文/王嘉源 (紐約, 人力中心中文學校)

徵稿... 徵稿... 徵稿...

喜歡的公園

在公園的早晨... 在公園的早晨... 在公園的早晨...

在公園的早晨... 在公園的早晨... 在公園的早晨...

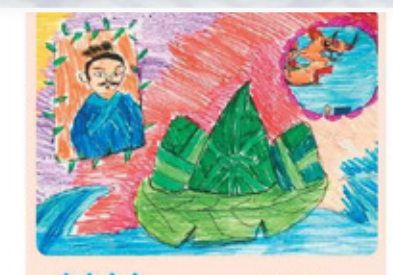


加油... 美... 加油... 美...



美國加油

文/李維維 (紐約, 人力中心中文學校)



端午節

文/袁文輝 (紐約, 人力中心中文學校)



遠離病毒

今年春節, 中國政府宣佈... 今年春節, 中國政府宣佈...



我的夢想

我的夢想... 我的夢想... 我的夢想...



動物村

動物村... 動物村... 動物村...

我的夢想... 我的夢想... 我的夢想...

